

Company Announces Annual Year-End Contribution and Thrift Fund Earnings

Year-End Contribution

For the 33rd consecutive year Lago Management has approved an additional contribution to the Thrift Foundation. The company has credited the Thrift Plan account of each participant with 52 cents for every guilder he contributed during the twelve months ending October 31, 1972. The guaranteed minimum is Fls. 300 for each participant contributing 10% for the full 12-month period.

This year-end contribution has again been made available for a special Christmas withdrawal. Each employee has been given the option of withdrawing up to two-thirds of the company's 1972 additional contribution to his Thrift account.

Thrift Earnings

The Lago Thrift Foundation has announced earnings of 5.9% for the financial year ending September 30, 1972. Fund earnings will be distributed at this rate to each Thrift Fund participant's account based on his average credit balance in the Foundation during the year ending September 30, 1972.

It should be noted that the



In picture at left, Lago President R. L. Trusty welcomes guests at the Esso Club on Lago Family Day, Nov. 18. Here they were entertained and could enjoy music by Mariachi Perla di Aruba and the Lirios del Campo.



Den portret ariba, President di Lago R. L. Trusty ta yama huespedes bonbini na Esso Club ariba Dia di Familia na Lago, Nov. 18. Aki nan a ser entreteni y por a scucha musica di Mariachi Perla di Aruba y Lirios del Campo.

additional contribution and the Thrift Fund earnings come from two different sources. The additional contribution is an extra lump sum payment which the company adds annually to the Thrift account of each participant.

The Thrift earnings represent the money which the total Thrift capital has earned in a year from investments.

Contribucion Anual na Thrift Plan Y Ganashi di Thrift Fund Anuncia

Contribucion na Fin di Anja

Pa di 33 anja consecutivo Gerencia di Lago a aproba un contribucion adicional na Thrift Foundation. Compania a credita e cuenta di Thrift Plan di cada participante cu 52 cent pa cada florin cu el a contribui durante e diezdos luna terminando October 31, 1972 cu un suma minimo garantizá di Fls. 300 pa cada participante cu ta contribui 10% pa e periodo completo di 12 luna.

E contribucion na fin di anja atrobe a ser poní disponible pa un lamtamento special pa Pas-cu. Cada empleado a ser duná e opcion di lamta te dos ter-cera parti di e contribucion adicional di compania na su cuenta di Thrift pa 1972.

Ganashi di Thrift

Lago Thrift Foundation a anuncia ganashi di 5.9% pa (Continúa na pagina 2)

Over 9,000 Employees and Family Members Hosted on Lago Family Day

From 8 a.m. till 5 p.m. on November 18, streams of visitors were constantly arriving at the starting point for Lago Family Day at the Administration Building. With three sun shelters filled with visitors, three buses each time took some 200 guests first to a 40-minute refinery tour. Then followed a period of relaxation at the Esso Club where snacks and refreshments were served while the visitors were entertained by music of two Mariachi groups, the Mariachi Perla di Aruba and Lirios del Campo.

The Lago Family Day, which attracted over 9,000 visitors, ended with a visit to the new Employee and Family Clinic in the Administration Building where a brief description and tour of the facilities were given by several guides. Here the guests also received a banner-type calendar for 1973 and deposited the employee cards for

taking part in the raffle of eight 19-inch General Electric TV sets.

The eight lucky winners of the TV sets raffled during Lago's TV Program on November 19 were: Demetrio Koolman, Mechanical-Materials; Navilia Adolfo, Medical-Administration; Emmanuel Oduber, Process-Fuels; Simeon Noguera, Mechanical-Metal Trades; Carmelo A. Figaroa, Mechanical-Metal Trades; Amable F. Henriquez, Technical-Lab Inspection; Juan H. Arends, Mechanical-Metal Trades; and John Hassell, Mechanical-Contract Development.

Assisting with the Family Day program were 31 employees. Of these, 22 were tour leaders who conducted 131 tours during the day.

In charge of the Family Day was a committee consisting of Ray Farro, chairman; Dufi Kock, secretary; and Everett Beaujon, Albert Eman and John Hodgson, members.



Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Editor: A. Werleman - Assoc. Editor: Miss L. I. de Lange

Photographer: J. M. de Cuba

Printed by: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

"Love Bugs" Ta Invadi Refineria Reemplazando Flota di Vauxhall

E promer di un flota di "Love Bugs" a cuminsa invadi refineria dia 9 di November. E "invasion" a keda marcá cu yegada di cuarenticinco sedan Volkswagen cu compania a haya pa remplaza e anterior flota di sedan Vauxhall cu tabata na uso desde anja 1969.

E autonan nobo aki, color crème, tin varios ventaha ariba e flota anterior. Nan ta mas economico, nan ta requeri menos mantencion, y nan tamanjo compacto ta haci parkmento mas combeniente den cualkier lugar den refineria. Nan lo recibi servicio mensual den compania su seccion di garashi, cu ta keda pa zuid y pabao di Shopnan Central. Tin plan pa traha un facilidad pa laba autonan automaticamente den futuro cercano. Cada vehiculo tin su programa

cu fechanan cu e mester bai den servicio pegá na porta unda e chofer ta sinta, pa recorda esnan cu ta usa e vehiculo pa percura laga e vehiculo na garashi riba e dia promer cu esun fihá pa su servicio.

Contrario na Walt Disney su famoso "Love Bugs", e vehiculonan chikito di compania no ta pensa pa nan mes. Despues cu e Coordinador di Contrato pa Flota den Division di Mantencion y Construcccion di Mechanical a pone number pa nan, nan a worde entregá na e varios divisionnan cu frecuentemente mester di transportacion di empleadonan pa asunto di compania.

E division cu a recibi mas auto cu tur otro — 15 — ta Mechanical Engineering.



The key for the 45th car and the last of the Volkswagen Fleet received at Lago is handed here by Fleet Contract Coordinator Jaime M. Emerencia (at right), an Engineering Assistant in Mechanical-M&C, to Camilo Daal of Mechanical Engineering Division at the GOB parking lot.

E yabi pa di 45 auto y e ultimo di e Flota di Volkswagen recibi na Lago ta ser presenta aki pa Fleet Contract Coordinator Jaime M. Emerencia (drechi), un Engineering Assistant den Mechanical-M&C, na Camilo Daal di Mechanical Engineering na sitio di parkeer na Oficina Principal.

"Love Bugs" Invade the Refinery; Replacing Former Vauxhall Fleet

The first of a fleet of "Love Bugs" began invading the refinery on November 9. The "invasion" was marked by the arrival of the company's forty-five Volkswagen sedans, which replaced the previous fleet of Vauxhall sedans in service since 1969.

The brand-new cream colored cars offer several advantages over the previous fleet. They are more economical, require less maintenance and their compact size makes parking more convenient anywhere in the refinery. They will be serviced monthly in the company's Garage Section in the southwest area of the Central Shops. It is planned to develop an automatic car washing facility in the near future. Each vehicle has a service

schedule posted on the door post on the driver's side to remind users to leave the car at the garage on the day preceding the service.

Unlike Walt Disney's famous Love Bug, the company's "Love Bugs" don't have a mind of their own. After being assigned number plates by the Fleet Contract Coordinator of the Mechanical-Maintenance & Construction Division, they were released for service to the various divisions which frequently require transportation for employees on company business.

The division assigned the most cars — fifteen — was Mechanical-Engineering, whose employees more often require transportation into the refinery and beyond the gates.



In foreground are some of the new Volkswagen sedans at the GOB parking lot. Users of the cars should handle them in accordance with the operating instructions in each vehicle. The window glasses should be properly closed when parked.

Mas dilanti tin algun di e Volkswagen nobo den sitio di parkeer pariba di Oficina Principal. Usadornan di e autonan mester trata nan di acuerdo cu instruccionnan den cada vehiculo. E glasnán mester ser cera ora parkeer e auto.

Contribucion Anual Anuncia

(Continúa di pagina 1)

e anja financiero cu a termina September 30, 1972. Ganashi di Fondo di Thrift lo ser reparti na e porcentahe aki na cuenta di cada participante den Thrift Fund basá ariba su balance di credito promedio den e Foundation durante e anja terminando September 30, 1972.

Mester ser notá cu e contribucion adicional y e ganashi di

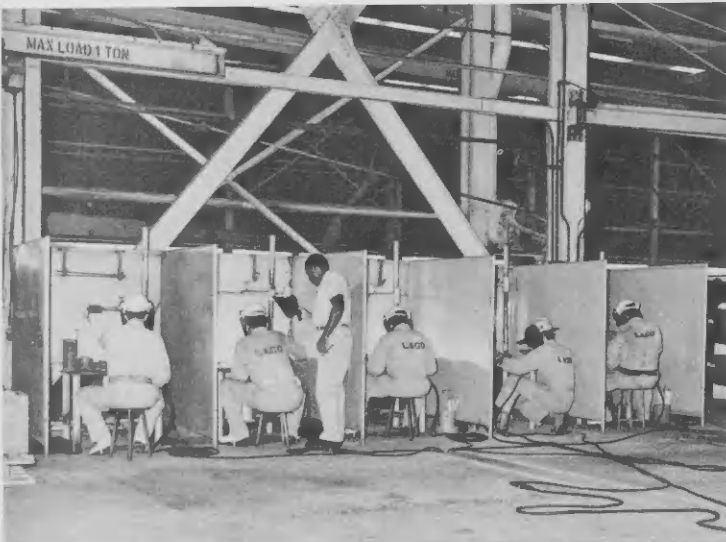
Fondo di Thrift ta bini for di dos diferente fuente. E contribucion adicional ta pago extra di un solo suma cual compania ta pone acerca tur anja na e cuenta den Thrift di cada participante.

E ganashi di Thrift ta representa e placa cual e capital total den Thrift Plan a gana den un anja for di inversionan.



The Effective Supervision Program, Phase II, began for Group I (above) on November 7. Groups II and III attended the sessions on the two subsequent weeks. One of the leaders of the program, attended by a total of 58 participants, was Raul Sanchez of Creole's Training Department (shown at left). The program was closed on November 23 by President R. L. Trusty for Group III, the last group attending the sessions.

E Programa di Supervision Eficaz, Fase II, a cuminsa pa Grupo I (aki riba) Nov. 7. Grupos II y III a atende e sesionnan durante e dos simannan siguiente. Un di e lidernan den e programa, cual a ser atendi pa un total di 58 participantes, tabata Raul Sanchez di Creole su Depto. di Entrenamento (na robez). E programa a ser cera Nov. 23 pa President R. L. Trusty pa Grupo III, e ultimo grupo cu a atende e sesionnan.



Here a group of Metal Tradesmen of the pipefitters group is receiving basic welding training in the Mechanical Shops, conducted by Instructor Laurent A. Connor of Mechanical-M&C. Also the Metal Tradesmen of the boilermakers group will follow this 7-week course, which includes classroom theory in addition to practical work. Started in August, the 280-hour welding course will be given to a total of 100 tradesmen of the pipefitters and boilermakers groups in the next one and a half year. This course and the overall M&C training program are under direction of M&C Training Coordinator Albino Yarzagaray. The above group includes (left to right) Tradesmen Ruperto Boekhout, Serapio Croes with Instructor L. Connor, Leonardo Vrolijk, Andres Angela and Emiliano Tromp.

Aki un grupo di Metal Tradesmen di grupo di pipefitters ta recibí entrenamento basico di welding den Mechanical Shops, conduci pa Instructor Laurent A. Connor di Mechanical-M&C. Tambe e Metal Tradesmen di grupo di boilermakers lo sigui e curso aki di 7 siman, cual ta inclui teoria den klas fuera di trabao practico. Principiá na Augustus, e curso di welding di 280 ora lo ser duná na un total di 100 artesanos di gruponan di pipefitters y boilermakers den e siguiente un anja y mei. E curso aki y e programa general di training di M&C ta bao direccion di M&C Training Coordinator Albino Yarzagaray. E grupo aki riba ta inclui (r pa d) Tradesmen Ruperto Boekhout, Serapio Croes cu Instructor L. Connor, Leonardo Vrolijk, Andres Angela y Emiliano Tromp.

30-Year Service Award - November 1972

Mario M. Fingal has spent his entire career in the Technical-Laboratories, where he originally began as a Sample Boy "B" in 1942. In 1945 he became Tester "A". Two years later he became Junior Knock Tester "B", advancing to "A" class in 1951. In 1961, after progressing through the Knock Tester categories, he became Senior Knock Tester in the Analytical Inspection Section.

A Sr. Lab. Assistant since 1964, Mr. Fingal transferred to the Lab's Inspection Section in 1970.

Mr. Fingal celebrated his service anniversary on November 19.

Mario M. Fingal a pasa henter su carrera den Technical-Laboratories, caminda originalmente el a cuminsa como Sample Boy "B" na 1942. Na 1945 el a bira Tester "A". Dos anja despues el a bira Junior Knock Tester "B", progresando pa clase "A" na 1951. Na 1961, despues di progresa pasa door di categorianan di Knock Tester, el a bira Senior Knock Tester den Analytical Inspection Section.

Un Sr. Lab. Assistant for di 1964, Sr. Fingal a transferi pa Inspection Section di Laboratorio na 1970.

Sr. Fingal su aniversario di servicio tabata ariba November 19.

25-Year Service Watch Recipients - November

Dominico Kelly	- Process-O.M.-Clean Oils
Henry G. Granger	- Industrial Services-Lago Police
Antonio Koolman	- Mechanical-Cleanout
Clotilde G. U. Marcus	- Medical-Nursing
Jose M. Petrocchi	- Mechanical-Materials
Nemensio Croes	- Mechanical-Metal Trades
Gonzalez N. Rombley	- Medical-Hospital Kitchen

Mas di 9000 Empleado y Miembros di Familia Tabata Huesped na Lago

Dia 18 November, di 8'or di mainta te 5'or di atardi, careda largo di bishitantenan tabata yega na e punto di salida pa Lago su Dia di Familia na Edificio di Administracion. Mientras bishitantenan tabata spera bao di tres afdak pa proteccion contra solo, tres bus tabata sali cada bez cu 200 huesped pa haci promer un buelta di 40 minuut den refineria. Despues nan a bai sosega na Esso Club, caminda nan a recibi snacks cu refresco scuchando musica di dos grupo local, Mariachi Perla di Aruba y Lirios del Campo.

Lago su Dia di Familia, cu a atrae 9000 bishitante, a caba cu un bishita na e Clinica nobo pa Empleadonan y nan Familia den Edificio di Administracion. Varios guia a duna ey nan un splicacion, mientras hendenan tabata pasa door di e facilidadnan. Aki e huespednan a recibi un kalender tipo di bandera pa 1973, y nan a deposita nan carchi di rifa entre empleadonan

pa ocho aparato General Electric di TV.

E ocho ganador afortuná di e aparatonan TV cual a worde rifá durante Lago su programa di television dia 19 November ta: Demetrio Koolman, Mechanical-Materials; Navilia Adolfo di Administracion Medico; Emmanuel Oduber, Process-Fuels; Simeon Noguera, Mechanical-Metal Trades; Carmelo A. Figaroa, Mechanical-Metal Trades; Amable F. Henriquez, Technical-Lab Inspection; Juan H. Arends, Mechanical-Metal Trades, y John Hassell, Mechanical-Contract Development.

Trinta y un empleado a yuda den e programa di Dia di Familia. Di nan, 22 tabata dirigi e tournan den bus, y nan a conduci 131 tour durante e dia.

Encargá cu Dia di Familia tabata un comision consistiendo di Rey Farro, presidente; Dufi Kock, secretario, y Everett Beaujon, Albert Eman y John Hodgson, miembronan.



One of the two entertaining groups: Lirios del Campo.



Nurse Lampe explains new Employee and Family Clinic facilities in the Administration Building and shows names of Lago physicians and other specialists who will have consulting hours at the new clinic.

Enfermera Lampe ta duna splicacion tocante Clinica nobo pa empleado y Familia den Oficina di Administracion y tocante dokternan y specialistanan cu ta disponible.



Souvenirs are handed out by Misses Tica Giel and Juliet Croes.



Lago Family Day Committee members are (l to r): John Hodgson, Ray Farro (Chairman), Dufi Kock (Secretary), Albert Eman and Everett Beaujon.



Some 24 tour leaders and guides assisted in conducting 131 refinery tours during the Family Day on November 18.

Over 9,000 Employees and Family Members Hosted on Lago Family Day



Metal Trades Is Champion in Interdepartmental Domino Tournament



Metal Trades domino team poses here with Miguel Geerman holding the champion trophy, flanked by Sports Queen Sonia Tromp. Kneeling is Organizer Nicolaas Quant.

The finalists in the Interdepartmental Domino Tournament, which began since September 10 between thirteen teams, had their decisive match on November 12, with Metal Trades defeating Floating Equipment 21-17.

Matches were played every weekend and the participating teams included over 200 employees from Comptroller's, Instrument, Machinist, Metal Trades, Mechanical Engineering, Oil Movements, Floating Equipment, Utilities, Storehouse, HDS, Cen-

tral Toolroom, Fuels and Light Hydrocarbons.

Miguel Geerman on behalf of Metal Trades received the champion trophy, donated by Lago, from Sports Queen Sonia Tromp, while Celestino Semeleer received the sub-champ trophy, donated by IOWUA, for Floating Equipment.

Organizers of the Domino Tournament, which was held at the IOWUA Recreation Center, were Nicolaas Quant and Simon Jansen of the Materials Division.



The sub-champ trophy is handed by Sports Queen Sonia Tromp to Floating Equipment Captain Celestino Semeleer.



Metal Trades and Floating Equipment teams battling for the Domino Championship at the IOWUA Recreation Center Nov. 12.



Larry Van Aman, a senior field engineer with the ERE team assigned to Lago's HDS-2 Project, is here with some of his sculptures. Through his special technique of hollowing out the figures, he puts motion into his designs and makes them "come to life".

Larry Van Aman, un senior field engineer den grupo di Esso Research asigna na Lago su Proyecto HDS-2, ta aki cu algun di su esculturas. Door di su techniek special di haci e figuranan hol, el ta pone mocion den su disenjonan y ta haci nan "munstra manera figuranan bibo".



Larry Van Aman di ERE Tin Hobby Particular: Escultura di Madera

Unda cu Bo bai, nunca Bo ta laga un pasatempo favorito. Y esaki ta berdad mes cu Larry Van Aman di Esso Research di Florham Park, encargá cu trabao di ingeniero na sitio di trabao ariba Lago su Proyecto HDS No. 2. Mientras na Aruba, Larry a cuminsa trobe cu su hobby di escultura di madera, un pasatempo cu masha poco hende tin.

Awor aki Larry ta trahando ariba un di su mas difícil disenjonan, cual e ta yama "Dios a Traha tur Hende Igual". E ta consisti di dos círculo cu ta representa longitudnan di globo, cu dos figura den nan cu ta muestra hende cu ta yuda hende. E obra aki ya a ocupa 200 ora di Larry su tempo.

Tempo cu a tabata mucha, Larry a cuminsa escultura cu habon y despues cu madera. Aunke nunca el a recibi entrenamiento den e ramo aki, el a desaroya su mes estilo y tecnica segun anjanan tabata pa-

sa. Su promer figuranan tabata inclui bestianan y tiponan di Walt Disney. Mas despues el a bin concentra mas riba figuranan humano, y eyan el a desaroya su mes tecnica especial pa haci e figuranan hol pa asina muestra nan movimiento. Un di su esculturanan mas grandi ta un Tiki di Hawaii di 3 pia haltu. Naci cu un talento natural y habilidad pa obra di man, Larry ya a traha cantidad di escultura, di cual algun a bai na un exhibicion na San Francisco y condado Marin, un colonia di arte den vecindario di San Francisco.

Durante su varios asignacion ultramar na Thailand, Korea y Hawaii, Larry tabatin chens di purba varios clase di madera y diferente disenjo segun el a ser inspirá pa su ambiente nobo.

Tocante hermentnan cu e ta usa, y com e ta haci preparacion pa un trabao di escultura, Larry ta splica: "E mihor herment cu mi tin ta mi sambechi.

ERE's Larry Van Aman Practices Unusual Hobby: Wood Sculpture

Wherever you go, you won't neglect a favorite hobby. And this is very true with Larry Van Aman from Esso Research in Florham Park who is assigned to Lago's HDS-2 Project as a senior field engineer. While in Aruba, Larry is again taking up his hobby of wood sculpturing, a hobby rarely practiced.

At present Larry is working on one of his most difficult designs which he calls, "And God Created All Men Equal". It consists of two circles representing the longitudes of the globe with two figures inside depicting man helping man. This sculpting has already filled about 200 of Larry's spare hours.

In his boyhood, Larry began carving with soap and later in wood. Though he had no formal training in this field, he developed his own style and technique through the years. His first figures included animals and Walt Disney characters. Later he concentrated more on human forms and here he developed his own special technique of hollowing out the figures to indicate motion. One of his largest sculptures is a three-foot high Hawaiian Tiki. Gifted with this natural talent and handcraft skill, Larry has already made numerous sculptings, some of which have been exhibited in San Francisco and in Marin County, an art colony near San Francisco.

During his various overseas

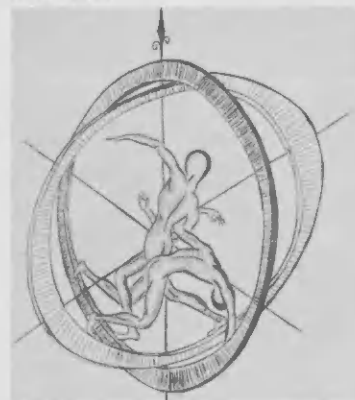
Tambe mi ta usa beitelnan y un boor di alto velocidad cu varios herment di corta masha fini. Pa mi cuminsa riba un proyecto, mi ta pinta e obheto cu mi tin den mente, y despues cu un pida madera "net bon", mi ta corta su perfil cu un zaag di cinta, y despues mi ta haci e trabao di refinacion cu beitel y sambechi. E ultimo trabao ta di zeta y puli e madera pa e haya su lustre natural".

Fuera di escultura di madera, Larry a trata di haci escultura tambe di metal, y e ta gusta pinta cu verf di awa. Otro pasatemponan di Larry ta hunga tenis, golf, sambuya cu aqualong y ski riba awa cu su boto nobo.

assignments in Thailand, Korea and Hawaii, Larry had a chance to try out several types of wood and different designs as inspired by his new environment.

As to the tools he uses and how he goes about preparing for a sculpture, Larry explains: "The best tool I have is my pocketknife. I also use chisels and a high-speed drill with several fine cutting tools. To start on a project, I draw a sketch of the object I have in mind, then with the 'right' piece of wood, I cut out the profile with a band-saw and do the refining work with chisels and pocketknife. The final work involves oiling and polishing the wood to its natural finish."

In addition to wood sculpturing, Larry has also tried his hand at metal sculpturing. He also enjoys painting with water colors. Other hobbies Larry likes include tennis, golf, scuba diving and water skiing with his new boat.



This is a sketch of a recent art piece on which Larry Van Aman is presently working (Shown in above picture).

Esaki ta un dibujo di un reciente pieza di arte ariba cual Larry Van Aman ta trahando actualmente. (Muestra den portret aki riba).

NEW ARRIVALS

September 11, 1972

DIAZ, Jacinto M. & Olga — Mechanical; A son, Ferdinand Enrique

September 12, 1972

BENHAM, Glenn & Hiltraut — Mechanical Engineering; A son, Ralph Herbert

September 15, 1972

VROLIJK, Feliciano & Carmen — Mechanical; A son, Eugene Ferdinand

September 21, 1972

TROMP, Igracio & Emilia — Mechanical; A son, Cedric Ignatius



Gasoline Pumphouse Office with addition at left.
Oficina di Gasoline Pumphouse cu adición na robes.



The interior of the new airconditioned lunchroom.

Gasoline Pumphouse Office Boasts New Lunchroom, Larger Locker Room

As part of the plantwide work improvement to facilities for employees, several new facilities have been added to the Gasoline Pumphouse Office. Completion of this project is the result of efforts of the joint Union/Management Facilities Planning Committee. The Committee was appointed to study existing refinery facilities, and to determine needs relative to modern industrial practices and employees' desires. Members of the Planning Committee were F. E.

Tromp, W. Geerman, G. A. L. Kamperveen, representing I.O.W.U.A., and M. R. Maduro, C. B. Bislip, M. Leo, J. V. Croes, representing Management.

The field operators and assistant operators working in and from the Gasoline Pumphouse, and the Ethyl Blending Plant operator now have a new 12 ft. by 14 ft. air-conditioned lunchroom, equipped with cabinets, sink, refrigerator and table. Located north of the existing building, the lunchroom is connected to the existing office with a new walkway, with entry ways on the east and the west sides.

In the existing office, the locker room has been enlarged to contain 35 new 6 ft. high, 1 ft. wide and 1 ft. deep metal lockers. New toilet and wash facilities have also been installed, including two new wash basins with mirrors. To control sun-rays, the west side of the existing office has been provided with solar gray tempered glass, while the ventilation in that section and throughout the building has been improved. In addition, new lighting has been in-



Partial view of locker room with 35 new lockers.

Vista parcial di cuarto di cashi cu 35 cashi nobo.

Oficina di Gasoline Pumphouse Ta Haya Comedor Nobo y Cashinan Nobo

Como parti di mehoracion di trabao pa empleadonan den henter planta, varios facilidad a worde poní acerca na oficina di Pumphouse di Gasolin. Completacion di ■ proyecto aki ta resultado di esfuerzonan di e Comision Combiná di Union/Gerencia pa planea facilidadnan. E comision a worde nombrá pa studia facilidadnan den refinaria, y pa fiha necesidadnan relacioná cu practicanan industrial moderno y deseonan cu empleadonan tin. Miembronan di e Comision pa Planeamento tabata F. E. Tromp, W. Geerman, y G. A. L. Kamperveen representando IOWUA, y M. R. Maduro, C. B. Bislip, M. Leo y J. V. Croes cu ta representa gerencia.

Operadornan y asistente operadornan na Pumphouse di Gasolin, y operador di planta pa mezcla ethyl awor aki tin un comedor di 12 pa 14 pia, aire-condicioná, cu tin su lugar di laba, kashinan, refrigerador y mesa. Situá pa nord di e actual edificio, e comedor ta conectá cu e actual oficina pa medio di un pasada, cu entrada pariba y pabao.

Den ■ actual oficina ■ cuarto

cu cashi pa warda panja a ser haci mas grandi, y tin espacio pa 35 cashi di 6 pia halto, 1 pia hanchu y 1 pia hundo. Tambe a keda renobá facilidadnan di WC y pa laba cara, y tin dos lugar cu spiel pa laba man. Pa reduci efecto di solo, nan ■ instala glas color grijs pabao di e actual oficina, mientras cu ventilacion den ■ parti aki y den henter ■ edificio a worde mehorá. Ademas, tin luz nobo, y henter ■ edificio ■ worde ge-verf. Trabao riba oficina di pumphouse di gasolin, cu ta keda banda di un di ■ manifoldnan mas grandi den refinaria, a cuminsa na fin di Mei y e proyecto ■ keda henteramente cla na fin di October.

Bohama Aruba N.V. ta e contratista cu a haci e trabao, cu Elga como subcontratista pa trabaonan sanitario, electricidad y instalacion di aircondition. Dirigente di e trabao tabata Louis C. Jung di Ingenieria Mechanical.

Entre otro proyectonan cu a keda cla of cu ta progresando ta un comedor y lugar pa cambia panja pariba di Powerhouse No. 1, y Process Field Office pa distrito di HDS.



New double basin washing facilities.
Facilidadnan nobo cu dos baki pa laba man.

stalled and the entire building has been painted. Work on the improvements to the Gasoline Pumphouse Office, located at one of the Refinery's major pump manifolds, began at the end of May. The job was completed at the end of October.

The project was carried out by Bohama Aruba N.V., with Elga Aruba as the subcontractor

for plumbing, electrical and air-conditioning installation. Job leader for the project was Louis C. Jung of the Mechanical Engineering Division.

Among other projects completed or underway are the lunch and change room east of Powerhouse No. 1 and the Process Field Office which will serve the HDS area.

Cultural Activities Boosted In San Nicolas Through New School of Art



On November 13 San Nicolas got another boost for its cultural activities and another asset with the inauguration of the School of Art on Pastoor Hendrikstraat.

Owned by the Cultural Center Foundation of Aruba, the building offers facilities for music, ballet and painting lessons. It contains three music classrooms, a ballet hall, a painting and drawing room, and a conference room. The School of

Art, costing over Fls. 200,000, was built with Dutch financial aid.

Speakers during the inauguration included Mr. J. H. Beaujon, chairman of the Cultural Center Foundation, and Deputy Virgilio Kock, who performed the inauguration. Adding luster to the occasion was a performance by the Vivons en Chantant Choir under direction of Eddy Lieveld.



Chairman of the Cultural Center Foundation, Jan H. Beaujon, addresses guests during inauguration ceremony of new School of Art in San Nicolas (above) on November 13.

President di Stichting Centro Cultural Jan H. Beaujon ta dirigi palabra na huespedes durante ceremonia di inauguracion di School di Arte (ariba) na San Nicolas efectuá ariba November 13.

School di Arte Inaugura Nov. 13

Ariba November 13 San Nicolas a haya un otro empuje pa su actividadnan cultural y un otro edificio importante cu inauguracion di e School di Arte na Pastoor Hendrikstraat.

E edificio, cual ta pertenece na Fundacion Centro Cultural di Aruba, ta ofrece facilidadnan pa lesnan di musica, ballet y pintura. El ta contene tres klas pa musica, un hal pa ballet, un klas pa pintura y teekmento, y un sala di conferencia. E

School di Arte, cu a costa mas di Fls. 200,000, a ser trahá cu asistencia financiero di Hulanda.

Oradores durante e inauguracion tabata Sr. J. H. Beaujon, president di Fundacion Centro Cultural, y Deputado Virgilio Kock, kende a haci e acto di inauguracion. Agregando splendor na e ocasion tabata actuacion di e Koor Vivons en Chantant bao direccion di Eddy Lieveld.



The groundbreaking ceremony for the third Aruven hotel, the Jamanota Hotel, was performed by Lt. Governor O. S. Henriquez on November 11, 1972. In the above picture, Master of Ceremonies and Administrator of Aruven Zepp Oduber addresses

guests. Located along Aruba's Palm Beach next to the Caribbean Hotel, the hotel's financing will be under Aruven. It will have a ballroom with 600 seats to accommodate medium size conventions. Speakers during the ceremony were: Mr. O. S. Henriquez, Alderman J. Alders, and Clinton Whitfield and G. Nouel, the last two being Aruven directors. The contractor is the Building Combination Jamanota Hotel-Aruba, which has to complete the hotel within 720 days or by October 1974. The total cost of the 200-room hotel will be over Fls. 16,000,000. At right is the model of the new Jamanota Hotel with beach in foreground.



E ceremonia pa inicia trabao ariba e tercer hotel di Aruven, Jamanota Hotel, a ser haci pa Gezaghebber O. S. Henriquez Nov. 11. Den portret na robez aki riba, Maestro di Ceremonia y Administrador di Aruven Zepp Oduber ta na palabra. Situa na Palm Beach pa noord di Aruba Caribbean Hotel, e financiamiento di e hotel di 200 kamber lo ta bao direccion di Aruven mes. E hotel lo tin un sala di baile cu por contene 600 asiento pa acomoda convencion di tamano mediano. Oradores tabata: Srs. O. S. Henriquez, Deputado Alders, Clinton Whitfield y G. Nouel, ambos di Aruven. E contratista mester entrega e hotel, cu ta costa Fls. 16.000.000, den 720 dia.